LENITION

FOUR CONCEPTS - LENITION

The four possible concept to be explored for dealing with Lenition

Concept One - Ligatures (radical)

IDEA

This concept sees the afflicted consonants merged to a single ligature to make it easier to understand the change in language, without loosing the integrity of the overall writing system. The emphasis is to achieve 'read how you speak'.

Pros

- It heightens the awareness where lenition is used, makes it easier to grasp
- It makes it easier to remember how lenition is spoken and what the words mean

Cons

- It creates new glyphs, which need to be learnt (figure
 3) the 'm' looks like a 'w'
- It requires amendments in writing system
- Consonants like 'bh' which are spoken 'w' and 'y' will create a ligature that might have little resemblance left with 'bh' as it is spoken totally different (see *Table* 1)

The main problem with this solution, even though followed through in the studies leading up to this Master Thesis is that comparing this option with Karen's (2006, p70) guidelines for a successful writing system, it lacks in two essential parts: Motivation and Representation, here i refer to it that all existing learners, books and institutions would need to learn new letter combinations (Motivation) and in regards to Representation it would be actually easier just to write the letter 'w' instead of 'bh' as this would be the best practice "...represents the sounds of the language accurately through written characters" (see Concept Four). This solution would be 'meeting somewhere half way', because of these reason I am discarding this option theoretically.



Aspirated consonants			
Broad consonant	Pronounced	Slender consonant	Pronounced
bh	Eng. "w"	bh	Eng. "v"
ch	As in "loch" or "chutzpah"	ch	Like the broad version
dh	Like "ch" but based on a "g" sound	dh	Eng. "y"
fh	Silent	fh	Silent
gh	Like "ch" but based on a "g" sound	gh	Eng. "y"
mh	Eng. "w"	mh	Eng. "v"
ph	Eng. "f"	ph	Eng. "f"
sh	Eng. "h"	sh	Eng. "h"
th	Eng. "h"	th	Eng. "h"

Table 1

Bhí ár gceannáibh síos go talam a' piocath linn 's ár naprúin lán. Mise is túisce a d'ardáig m'amharc 1Nuáir a chualamar fuáim na máidí rámha. Ní fhéadfáinn a rá an cúigear nó seisear De fhearabih a bhí istig sa mbád. Bhí duine acu thiar ina deireath á stiúrath Js gan aon chor as ach oiread leis an mbás.

Text written with provisional handwritten typeface

USER TESTS

I tested this concept with the material from last term with four children (neighbors - attending primary school and learning Irish Gaelic), my partner and extended family. Even though, the ligatures were perceived with interest and individually well liked, once the test typeface was put in practice (see report page 6 and page 28) and the above poem shown, there were difficulties to make sense of the ligatures highlighted in green 'mh' and 'gh'. Even though individually easy to understand - in context of a text - however, they were felt to be difficult to place/understand.

This practical test underlined two issues perception of ligatures individually and in context of a piece of text on one side and the mental switch of an already learned context of a language to new elements/ revisions on the other. The user tests show on a practical note that some ligatures like 'adh' (note the 'd' is the uncial d) have been read without problems and were found easy to understand, the same goes for the 'ai'. These ligatures were developed using a 'soft method', with this I mean the letters are still readable as in common practice and not forming a new typographic picture. In my user tests in design practice, I found confirmation with the theoretically practice that only manifest itself, when the ligatures in words are put into the context of a piece of text. The outcome of this user test leads to the discarding of this concept also in design practice.

CONCLUSION

The findings show the need to test theoretically the following further concepts springing from the failure of the first and initial concept.

Concept Two: Application of 'soft' ligatures, with this I mean the usage of ligatures *only* to indicate lenition, and keeping the integrity of the letters that are generally used in common practice intact.

Concept Three: Concept Two could lead to an interesting development for a typeface for Irish Gaelic language learners (beginners like me). In concept three the 'soft' ligatures could incorporate a grapheme with the spoken sound on top or bottom, that teach the learner how the letter/words are spoken, but show as well the correct writing system going with it through the main ligatures.

Concept Four: This concept would see a very radical way, of writing as you speak. This concept is highly ambitious as in Karen's (2006) guidelines, history and language and cultural development are also part of a writing system. Such a concept would most possibly fail on several levels: grammatical rules (the ones I am not aware of and capable learning in this short period of time), acceptance of current Irish Gaelic speakers (who would not most likely not support a massive step like that).

At this point, I think and feel that *Concept Three* (also incorporating *Concept Two*) is not only within the guidelines of the general writing system theoretically, but practically it might help novices like me to find an entrance into a very complex language. This is a very exiting prospect, as for the first time I truly feel to be the right person developing the 'Avow' with the emphasis of *language learners*.

Concept 1: bh using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in

Concept 1a: bh becomes connected ligature using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in

Concept 1b: bh becomes connected ligature and just indicates nasalisation

Concept 1 broad b



Concept 1 slender b



Concept 1 broad ch

slender ch like 'loch'







Eventually the standard practice was to use the dot when writing in Gaelic script and the following h when writing in antiqua. Thus c and ch represent the same phonetic element in Modern Irish - therefore it would be good to simplify and write as spoken when possible - it should be omitted from lenition and written as it is spoken - a gurral 'ch' like loch.

Concept 1 broad d









broad d











Old Typeface Comparison of Concepts

Concept 1: bh using descriptor equivalent sound in

at the bottom of lenition that shows the spoken







Concept 1b: bh becomes connected ligature and just indicates nasalisation

Concept 1 broad w





Concept 1a: bh becomes connected ligature

using descriptor at the bottom

spoken equivalent sound in

of lenition that shows the







Concept 1 slender v













Concept 1 broad ch slender ch

like 'loch'













Concept 1 broad g













Concept 1 broad y













not readable

voted out in assessment session in design agency by four test persons: Elaine Tierney, Christian Kunnert and Kristin Haberstroh

Concept 1: bh using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in

Concept 1a:

bh becomes connected ligature using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in english

Concept 1b: bh becomes connected ligature and just indicates nasalisation

Concept 1 *lenitition* silent



fh (broad and slender) - silent, go on and pronounce what follows. There are two possibilities 1. the omission of letter and creating irregular verb or grapheme that indicates phonetic omission, here a strike through - f with two lines indicates letter is not spoken.

Concept 1 broad g

slender g

Concept 1:

fh using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in english - here silent sound Concept 1a: fh becomes connected ligature using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in

english - here silent sound

Concept 1b: fh becomes connected ligature and just indicates nasalisation

Concept 1 lenition silent



































Concept 1 broad w











Concept 1 slender v











1

New Typeface Comparison of Concepts

Concept 1: bh using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in

Concept 1a: bh becomes connected ligature using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in Concept 1b: bh becomes connected ligature and just indicates nasalisation

Concept 1 broad p slender p









Concept 1 broad s slender s

Concept 1

broad t

slender t





















Concept 1: ph using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in

english

Concept 1a: ph becomes connected ligature using descriptor at the bottom of lenition that shows the spoken equivalent sound in english Concept 1b: bh becomes connected ligature and just indicates nasalisation

Concept 1
broad f
slender f













Concept 1 broad h slender h













Concept 1 broad h slender h













LENITION

FOUR CONCEPTS - LENITION

The four possible concept to be explored for dealing with Lenition

Concept Two - Graphemes

IDEA

Concept Two could lead to an interesting development for a typeface for Irish Gaelic language learners (beginners like me). In concept three the 'soft' ligatures could incorporate a grapheme with the spoken sound on top or bottom, that teach the learner how the letter/words are spoken, but show as well the correct writing system going with it through the main ligatures.

Pros:

- It heightens the awareness where lenition is used, makes it easier to grasp
- It makes it easier to remember how lenition is spoken and what the words mean

Cons:

- It requires switch in language settings to Irish palette for typeface to work on computer, but these days most fonts support the dot in glyph in the majority of typefaces
- It requires amendments in writing system in the case of the dot fall back to old usage

Aspirated consonants			
Broad consonant	Pronounced	Slender consonant	Pronounced
bh	Eng. "w"	bh	Eng. "v"
ch	As in "loch" or "chutzpah"	ch	Like the broad version
dh	Like "ch" but based on a "g" sound	dh	Eng. "y"
fh	Silent	fh	Silent
gh	Like "ch" but based on a "g" sound	gh	Eng. "y"
mh	Eng. "w"	mh	Eng. "v"
ph	Eng. "f"	ph	Eng. "f"
sh	Eng. "h"	sh	Eng. "h"
th	Eng. "h"	th	Eng. "h"

Table 1 in this concept the 'h' will be replaced the old grapheme the dot or the ogonek used in other languages such as Polish, Old Church Slavonic, Navajo, Western Apache, Chiricahua, Tłįcho Yatii, Slavey, Dene Suliné and Dalecarlian it indicates that the vowel is nasalized.











POSSIBLE GRAPHÉMES

Overdot

Language scripts or transcription schemes that use the dot above a letter as a diacritical mark:

- In Arabic romanization, ġ stands for ghayin (¿); k stands for qāf (¿).
- Traditional Irish typography, where the dot denotes lenition, and is called a ponc séimhithe or buailte "dot of lenition": b ċ d f ġ m p ṡ t. Alternatively, lenition may be represented by a following letter h, thus: bh ch dh fh gh mh ph sh th. In Old Irish orthography, the dot was used only for f ṡ, while the following h was used for ch ph th; lenition of other letters was not indicated. Later the two systems spread to the entire set of lenitable consonants and competed with each other. Eventually the standard practice was to use the dot when writing in Gaelic script and the following h when writing in antiqua. Thus ċ and ch represent the same phonetic element in Modern Irish.
- Lithuanian: ė is pronounced as [e:], compared to ę, which is pronounced a lower [ε:] (formerly nasalised), or e, pronounced [ε, ε:].
- Maltese: ċ is used for a voiceless postalveolar affricate, ġ for a voiced postalveolar affricate, and ż for a voiced alveolar fricative.
- Old English: In modernized orthography, ċ is used for a voiceless postalveolar affricate /t͡ʃ/, ġ for a palatal approximant /j/ (probably a voiced palatal fricative /j/ in the earliest texts)
- Polish: ż is used for a voiced retroflex fricative.
- The Sioux languages such as Lakota and Dakota sometimes use the dot above to indicate explosive stops.
- In Turkish, the dot above lowercase i and j (and uppercase i) is not regarded as an independent diacritic but as an integral part of the letter. It is called a tittle.

Underdot

In IAST and National Library at Calcutta romanization, transcribing languages of India, a dot below a letter distinguishes the retroflex consonants t, d, r, l, n, s, while m with underdot (m) signifies an anunaasika. Very frequently (in modern transliterations of Sanskrit) an underdot is used instead of the ring (diacritic) below the vocalic r and l.

In romanizations of Afroasiatic languages, a dot below a consonant indicates emphatic consonants. For example, \$ represents an emphatic s. D, Ş, T, Z, R

- In Asturian, !! (underdotted double II) represents the voiced retroflex plosive, and h (underdotted h) the voiceless glottal fricative.
- In O'odham language, D (d with underdot) represents a voiced retroflex stop.
- Vietnamese: The nặng tone (low, glottal) is represented with a dot below the base vowel: ạ ặ ậ ẹ ệ ị ọ ộ ợ ụ ự y.
- In Yoruba, the dot is used below the o, the e and the s
 (e, o, s): those three letters can also occur without dot
 as another letter.
- In Igbo, an underdot can be used on i, o, and u to make i, o, and u. The underdot symbolizes a reduction in the vowel height.
- In Americanist phonetic notation, x with underdot x represents a voiceless uvular fricative.

The Ogonek

The ogonek (Polish: [ɔˈgɔnɛk], "little tail", the diminutive of ogon; Lithuanian: nosinė) is a diacritic hook placed under the lower right corner of a vowel in the Latin alphabet used in several European languages, and directly under a vowel in several Native American languages.

The use of the ogonek to indicate nasality is common in the transcription of the indigenous languages of the Americas. This usage originated in the orthographies created by Christian missionaries to transcribe these languages. Later, the practice was continued by Americanist anthropologists and linguists who still follow this convention in phonetic transcription to the present day (see Americanist phonetic notation).

The ogonek is also used in academic transliteration of Old Church Slavonic. In Polish, Old Church Slavonic, Navajo, Western Apache, Chiricahua, Tłįcho Yatiì, Slavey, Dëne Suliné and Dalecarlian it indicates that the vowel is nasalized. Even if e is nasalized e in Polish, a is nasalized o not a (this is so because of the vowel change — "a" was a long nasal "a", which turned into short nasal "o", when the vowel quantity distinction disappeared).

Concept 2

The ogonek is also used in academic transliteration of Old Church Slavonic, In Polish, Old Church Slavonic, Navajo, Western Apache, Chiricahua, Tłįcho Yatiì, Slavev, Dëne Suliné and Dalecarlian it indicates that the vowel is nasalized. Even if ę is nasalized e in Polish, ą is nasalized o not a (this is so because of the vowel change — "a" was a long nasal "a", which turned into short nasal "o", when the vowel quantity distinction disappeared).

Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but a ogonek could be used

instead to indicate

lenition and above is spoken sound in

Ogonek - Latin diacritics to introduce lenition



Concept 2: the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but a ogonek could be used instead

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used - to indicate the pronunciation of 'v'



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the c in the new writing reform becomes ch, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sport impedered anymore



the lenition of the c in the new writing reform becomes ch, but a ogonek could be used instead

Eventually the standard practice was to use the dot when writing in Gaelic script and the following h when writing in antiqua. Thus c and ch represent the same phonetic element in Modern Irish - therefore it would be good to simplify and write as spoken when possible - it should be omitted from lenition and written as it is spoken - a gurral 'ch' like loch.

Concept 2 broad d silent d



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the d in the new writing reform becomes dh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or slender.



the lenition of the g in the new writing reform becomes dh. but a ogonek could be used instead to indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used - to indicate the pronunciation of 'v'

Concept 2 silent f



Concept 2 for learning Irish fh (broad and slender) - silent, go on and pronounce what follows. There are two possibilities 1. the omission of letter and creating irregular verb or grapheme that indicates phonetic omission here a strike through - f with two lines indicates letter is not spoken.



Concept 2:

fh (broad and slender) silent, go on and pronounce what follows. There are two possibilities 1 the omission of letter and creating irregular phonetic omission, here a strike through - f with two lines indicates letter is not spoken.

Concept 2 broad q silentg



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: he lenition of the d in the new writing reform becomes gh, but a instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad





the lenition of the a in the new writing reform becomes gh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation

Ogonek - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2

The ogonek is also used in academic transliteration of Old Church Slavonic. In Polish, Old Church Slavonic, Navajo, Western Apache, Chiricahua, Tłicho Yatiì, Slavey, Dëne Suliné and Dalecarlian it indicates that the vowel is nasalized. Even if e is nasalized e in Polish, a is nasalized o not a (this is so because of the vowel change — "ą" was a long nasal "a", which turned into short nasal "o", when the vowel quantity distinction disappeared).



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the b in the new writing reform becomes bh. but a ogonek could be used instead to indicate lenition

ch

Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the c in the new writing reform becomes ch, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or slender



Concept 2: the lenition of the c in the new writing reform becomes ch. but a ogonek could be used instead





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the d in the new writing reform becomes dh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or



Concept 2: the lenition of the g in the new writing reform becomes dh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the f in the new writing reform becomes fh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or slender - here f is silent



Concept 2: the lenition of the b in the new writing reform becomes fh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the d in the new writing reform becomes gh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or



the lenition of the g in the new writing reform becomes gh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition

2

New Typeface Comparison of Concepts

Ogonek - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2

broad m silent m



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the m in the new writing reform becomes mh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or slender.



Concept 2:

new writing reform becomes mh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation of 'y'

Concept 2

broad p silent p



Concept 2 for learnin Irish Gaelic with

spoken sound: the lenition of the m in the new writing reform becomes ph, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the b in the new writing reform becomes ph, but a ogonek could be used instead to indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation of 'f'

Concept 2

broad s silent s



Concept 2 for learning Irish Gaelic with

spoken sound: the lenition of the s in the new writing reform becomes sh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition

Concept 2

broad t silent t



Concept 2 for learning Irish Gaelic with

spoken sound:
the lenition of the s in
the new writing reform
becomes sh, but a
ogonek could be used
instead to indicate
lenition and above is
spoken sound in broad or
slender.



Concept 2

the lenition of the t in the new writing reform becomes th, but a ogonek could be used instead to indicate lenition

Ogonek - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2

The ogonek is also used in academic transliteration of Old Church Slavonic. In Polish, Old Church Slavonic, Navajo, Western Apache, Chiricahua, Tłįcho Yatiì, Slavev. Dëne Suliné and Dalecarlian it indicates that the vowel is nasalized. Even if ę is nasalized e in Polish, ą is nasalized o not a (this is so because of the vowel change - "a" was a long nasal "a", which turned into short nasal "o", when the vowel quantity distinction disappeared).



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the m in the new

writing reform becomes mh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or slender.



Concept 2:

the lenition of the b in the new writing reform becomes mh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the m in the new writing reform becomes ph, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or slender.



Concept 2:

the lenition of the b in the new writing reform becomes ph, but a ogonek could be used instead to indicate lenition





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the s in the new writing reform becomes sh, bu

writing reform becomes sh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh, but a ogonek could be used instead to indicate lenition





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the t in the new writing reform becomes th. but

a ogonek could be used instead to indicate lenition and above is spoken sound in broad or slender



Concept 2:

the lenition of the t in the new writing reform becomes th, but a ogonek could be used instead to indicate lenition

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish, ė in Lithuanian, and b c d f g m p t in traditional Irish typography to denote lenition

New Typeface Comparison of Concepts

Dot above - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2 broad b





Concept 2 for learning Irish Gaelic the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in broad or slender.



Concept 2: the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to

indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation

Concept 2

broad c silent c



Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the m in becomes ph, but a ogonek could be used not needledaanwaore



the lenition of the b in the new writing reform becomes bh. but the former used dot could be re-instated to

Eventually the standard practice was to use the dot when writing in Gaelic script and the following h when writing in antiqua. Thus c and ch represent the same phonetic element in Modern Irish - therefore it would be good to simplify and write as spoken when possible - it should be omitted from lenition and written as it is spoken - a gurral 'ch' like loch.

Concept 2 broad d silent d



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the d in the new writing reform becomes dh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound





the lenition of the d in the new writing reform becomes dh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation

Concept 2 broad t



fh (broad and slender) - silent, go on and pronounce what follows. There are two possibilities 1. the omission of letter and creating irregular verb or grapheme that indicates phonetic omission, here a strike through - f with two lines indicates letter



Concept 2

broad g silentg



Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the d in the new writing reform becomes gh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in broad or slender



Concept 2:

the lenition of the d in the new writing reform becomes ah, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation

Dot above - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish, é in Lithuanian, and b ċ d f ġ typography to denote



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in



the lenition of the b in the new writing reform becomes bh. but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Concept 2

The dot above in ċ ġ ż in Lithuanian, and b ċ d f ġ m b t in traditional Irish typography to denote



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the c in the new writing reform becomes ch, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in broad or slender.



Concept 2: the lenition of the c in the new writing reform becomes ch, but the former used dot could be

re-instated to indicate lenition

Concept 2

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish, ė in Lithuanian, and b c d f g m p t in traditional Irish typography to denote lenition





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the d in the new writing reform becomes dh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in



the lenition of the d in the new writing reform becomes dh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Concept 2

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish, ė in Lithuanian, and b ċ d f ġ m n t in traditional Irish typography to denote



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the f in the new writing reform becomes fh. but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in broad or slender.



Concept 2:

the lenition of the f in the new writing reform becomes fh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Concept 2

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish. ė in Lithuanian, and b c d f g typography to denote lenition



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the g in the new writing reform becomes gh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in



Concept 2: the lenition of the a in the new

writing reform becomes gh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish, ė in Lithuanian, and b c d f g m p t in traditional Irish typography to denote lenition

New Typeface Comparison of Concepts

Dot above - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2 broad b



Concept 2 for learning Irish Gaelic the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and in broad or slender.



Concept 2:

the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation

Concept 2 broad p silent p



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound:

the lenition of the p in the new writing reform becomes ph, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in broad or slender.



Concept 2:

the lenition of the p in the new writing reform becomes ph, but the former used dot could be re-instated to

Concept 2 broad s silent s



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh. but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and above is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Concept 2 broad t silent t



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the t in

the new writing reform becomes th, but the be re-instated to indicate lenition and above is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the t in the new writing reform becomes th, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Dot above - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish, ė in Lithuanian, and b ċ d f ġ m p t in traditional Irish typography to denote lenition



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the m in the new writing reform becomes mh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

and below is spoken sound in broad or slender.



Concept 2: the lenition of the m in the new writing reform becomes mh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Concept 2

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish, ė in Lithuanian, and b ċ d f ġ m b t in traditional Irish typography to denote



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the p in the new writing reform becomes ph. but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

and below is spoken sound in

broad or slender.



Concept 2:

the lenition of the p in the new writing reform becomes ph, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Concept 2

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish, ė in Lithuanian, and b c d f g m p t in traditional Irish typography to denote lenition



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh. but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and above is spoken sound in broad or slender



Concept 2:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Concept 2

The dot above in ċ ġ ż in Maltese, ż in Polish, ė in Lithuanian, and b c d f g m p t in traditional Irish typography to denote



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound:

the lenition of the t in the new writing reform becomes th, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and above is spoken sound in broad or slender



Concept 2:

the lenition of the t in the new writing reform becomes th, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition



Dot below - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2

broad b silent b



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in broad or slender.



Concept 2:

the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation

Concept 2

broad c silent c



Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the m in the new writing reform becomes ph, but a ogonek could be used not need to date was ore



the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to

Eventually the standard practice was to use the dot when writing in Gaelic script and the following h when writing in antiqua. Thus c and ch represent the same phonetic element in Modern Irish - therefore it would be good to simplify and write as spoken when possible - it should be omitted from lenition and written as it is spoken - a gurral 'ch' like loch.

Concept 2 broad d silent d





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the d in the new writing reform becomes dh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound



Concept 2:

the lenition of the d in the new writing reform becomes dh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation

Concept 2 broad t

silent t



Irish Gaelic with

lenition and below is

or slender.

spoken sound in broad

spoken sound:

fh (broad and slender) - silent, go on and pronounce what follows. There are two possibilities 1. the omission of letter and creating irregular verb or grapheme that indicates phonetic omission, here a strike through - f with two lines indicates letter



Concept 2 broad g

silentg



Concept 2 for learning the lenition of the d in the new writing reform becomes gh, but the former used dot could be re-instated to indicate



Concept 2:

the lenition of the d in the new writing reform becomes ah, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation

Dot below - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2

The dot below in a ă â e ê i o ộợų ự y in Vietnamese.





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but a dot below could be used to indicate lenition and below is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but a dot below could be used to indicate lenition

Concept 2

The dot below in a ă â e ê i o ô ơ u ư v in Vietnamese.



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the c in the new writing reform becomes ch, but a dot below could be used to indicate lenition and below is spoken sound in broad or



the lenition of the c in the new writing reform becomes ch. but a dot below could be used to

indicate lenition

Concept 2

The dot below in a ă â e ê i o ộ ợ ụ ự ỵ in Vietnamese.





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the d in the new writing reform becomes dh. but a dot below could be used to indicate lenition and below is spoken sound in broad or slender.



Concept 2: the lenition of the d in the new writing reform becomes dh. but a dot below could be used to indicate lenition

Concept 2

The dot below in a ă â e ê i o ộ ợ ụ ự ỵ in Vietnamese.



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the f in the new writing reform becomes fh. but a dot below could be used to indicate lenition and below is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the f in the new writing reform becomes fh. but a dot below could be used to

Concept 2

The dot below in a ă â e ê i o ộợų ự y in Vietnamese.





Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the a in the new writing reform becomes gh, but a dot below could be used to indicate lenition and below is spoken sound in broad or



the lenition of the g in the new writing reform becomes ah, but a dot below could be used to indicate lenition



Dot below - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2 broad b silent b



Concept 2 for learning Irish Gaelic the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in broad or slender.



Concept 2:

the lenition of the b in the new writing reform becomes bh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

To indicate slender consonant the diacritical mark 'grave' could be used to indicate the pronunciation

Concept 2 broad p silent p



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound:

the lenition of the p in the new writing reform becomes ph, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and below is spoken sound in broad or slender.



Concept 2:

the lenition of the p in the new writing reform becomes ph, but the former used dot could be re-instated to

Concept 2 broad s silent s



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh. but the former used dot could be re-instated to indicate lenition and above is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Concept 2 broad t silent t



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the t in the new writing reform becomes th, but the be re-instated to indicate

lenition and above is

spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the t in the new writing reform becomes th, but the former used dot could be re-instated to indicate lenition

Dot below - Latin diacritics to introduce lenition

Concept 2

The dot below in ạ ặ ậ ẹ ệ ị ọ ộ ợ ụ ự ỵ in Vietnamese



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound:

the lenition of the m in the new writing reform becomes mh, but a dot below could be used to indicate lenition and below is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the m in the new writing reform becomes mh, but a dot below could be used to indicate lenition

Concept 2

The dot below in a ă â e ê i o ô ơ u ư y in Vietnamese.



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the p in the new writing reform becomes ph,

but a dot below could be used to indicate lenition and below is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the p in the new writing reform becomes ph. but a dot below could be used to

Concept 2

The dot below in ạ ặ ậ ẹ ệ ị ọ ộợụựy in Vietnamese



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh, but a dot below could be used to indicate lenition and below is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the s in the new writing reform becomes sh, but a dot below could be used to indicate lenition

Concept 2

The dot below in a ă â e ê i o ộợų ự y in Vietnamese



Concept 2 for learning Irish Gaelic with spoken sound: the lenition of the t in the new writing reform becomes th,

but a dot below could be used to indicate lenition and below is spoken sound in broad or



Concept 2:

the lenition of the t in the new writing reform becomes th, but a dot below could be used to indicate lenition

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.

New Typeface Comparison of Concepts

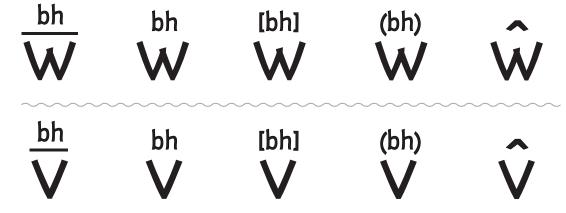
Radical approach - write as you read

In French, the circumflex generally marks the former presence of a consonant (usually s) that was deleted and is no longer pronounced

It could be applied to Irish Gaelic in the way that the 'w' is spoken, but originally derived from the 'bh'

Concept 3 broad b

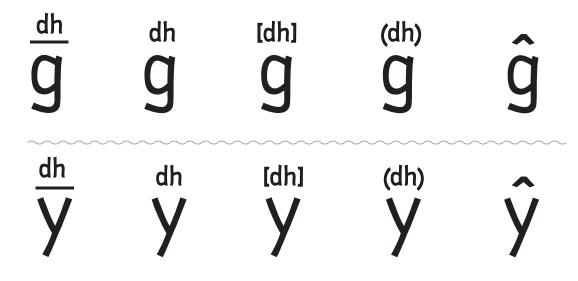
silent b



Concept 3 broad ch silent ch

rd pr**actice was to use the dot when whitin**g in Gaelic script and the following h when writing nd ch represent the same phonetic element in Modern Irish - therefore it would be and write as spoken when possible - it should be omitted from lenition and written as it is spoken - a gurral 'ch' like loch.

Concept 3 broad d silent d



Writing as speaking

Concept 3 broad w

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.













Concept 3 slender v

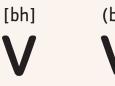


bh





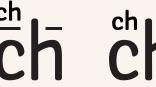




(bh)

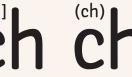
Concept 3 broad w slender v

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.









Concept 3 broad g

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not writter equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.













Concept 3 slender y













3

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visuallised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.

New Typeface Comparison of Concepts

Radical approach - write as you read

Concept 3

broad f silent f



Concept 3 broad g silent g

 $\frac{gh}{g}$















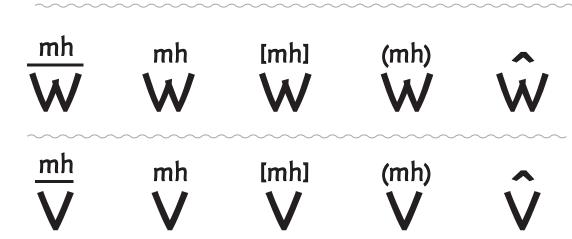






Concept 3

broad d silent d



Writing as speaking

Concept 3 broad w slender v

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.











[fh]





voted out in assessment session in design agency by four test persons: Elaine Tierney, Christian Kunnert and Kristin Haberstroh

Concept 3 broad g

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.













Concept 3 broad y













Concept 3 broad w

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.













Concept 3 slender v













The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.

Concept 3

silent p

broad p

Concept 3 broad s silent s

Concept 3 broad t

silent t

New Typeface Comparison of Concepts

Radical approach - write as you read

ph



[ph]





sh

[sh]

(sh)

th

[th]

(th)

These are the sound changes that occur with lenition at the beginning of a word:

pronounced like W before A, O, or U; like V before E or I

c → ch

prounced like German "ch" (a light, guttural sound) before A, O, U; like German "Ich" (a lighter, breathy, hissy H) before E or I

this is a deep, guttural, throat clearing exactly like "bh" sound that doesn't exist in English or many other languages. If you can make the "ch" sound, try to vibrate your vocal cords. The result will be how "ch" is pronounced before A, O, U. Before E or I, it is pronounced like "y"

f → fh

silent

g → gh

exactly like "dh"

m → mh

p -> ph

just like in English

this is prounced just like English "h"

just like "sh," this is pronounced like English "h"

Writing as speaking

Concept 3 silent

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written how it is written in its above descriptor.











Concept 3 slender h



ph









Concept 3 broad h

The spoken sound is written and in this 'upside down' solution the lenition is visualised above > this is concept has the emphasis on spoken sound not written equivalent, but it shows how it is written in its above descriptor.











4 Concepts in Action Comparison of Concepts

First test of concepts and their variations with the following words, that use the main occurances of lenition:

- 1. bh > leabhar (book), mo bhus (my bus),
- 2. ch > oíche (night), loch (lake)
- 3. dh > dhá dhoras (two doors), veidhlín (violin)
- 4. fh > an fhuinneog (the window)
- 5. gh > sa ghairdín (in the garden), foghlaim (learning, to learn)
- 6. mh > talamh (land), snámh (swimming, to swim)
- 7. ph > mo phóca (my pocket)
- 8. sh > a sheoladh (his address)
- 9. th > thug (gave), máthair

bh > leabhar (book), mo bhus (my bus)

Concept 1

leabhar, mo bhus	leabhar, mo bhus
leabhar, mo bhus	leabhar, mo bhus
leabhar, mo bhus	leabhar, mo bhus

Concept 2

leabar, mo bus	leabar, mo bus
leabar, mo bus	leabar, mo bus
leabar, mo bus	leabar, mo bus

Concept 3

lawar, mo vus	lawar, mo vus
lawar, mo vus	lawar, mo vus
laŵar, mo vus	

ch > oíche (night), loch (lake)

Concept 1, 2, 3

oíche, loch

dh > dhá dhoras (two doors), veidhlín (violin)

Concept 1

dhá	dhoras,	veidhlín
g		у

dhá dhoras, veidhlín

dhá dhoras, veidhlín

dhá dhoras, veidhlín

Concept 2

đá đoras, veidlín

dá doras, veidlín

Concept 3

gå goras, veiglín

ga goras, veiglín

gá goras, veiylín

gá goras, veiÿlín

ĝá ĝoras, veiŷlín

fh > an fhuinneog (the window)

Concept 1, 2

an fuinneog

an fuinneog

an fuinneog

an fuinneog

an fuinneog

Concept 3

an fuinneog

an fuinneog

an fuinneog

an fuinneog

an fuinneog

gh > sa ghairdín (in the garden), foghlaim (learning, to learn)

Concept 1

sa ghairdín, foghlaim	sa ghairdín, foghlaim
sa ghairdín, foghlaim	sa ghairdín, foghlaim
saghairdín, foghlaim	sa ghairdín, foghlaim

Concept 2

sa ģairdín, foğlaim	sa gairdín, foglaim
sa ģairdín, foģlaim	sa ġairdín, foġlaim
sa ġairdín, foģlaim	

Concept 3

sa gairdín, foglaim	sa gairdín, foylaim
sa gairdín, foylaim	sa gairdín, foylaim
sa ĝairdín, foŷlaim	

mh > talamh (land), snámh (swimming, to swim)

Concept 1

talamh, snámh	tala <u>m</u> h, sná <u>m</u> h
tala <u>mh</u> , sná <u>m</u> h	talamh, snámh
talamூ, snámூ	talamh, snámh

Concept 2

talaṃ̃, snáṃ̃	talaṃ, snáṃ
talaṃ, snáṃ	talam, snám
talaṃ, snáṃ	talam, snám

Concept 3

tala ^{mh} , sná ^{mh}	tala ^{mh} , sná ^{mh}
talaw, snáv	talaw, snáv
talaŵ, snáv	

ph > mo phóca (my pocket)

prismo prioca (my pocket

Concept 1

mo phóca

mo phóca

mo phóca

mo phóca

mo phóca

mo phóca

Concept 2

mo póca

mo poca

mo póca

mo póca

mo póca

Concept 3

mo fóca

mo fóca

mo fóca

mo fóca

mo fóca

sh > a sheoladh (his address)

Concept 1

a sheoladh

a sheoladh

a sheoladh

a sheoladh

a sheoladh

a sheoladh

Concept 2

a \$eolad

a seolad

a șeolad

a șeolad

a seolad

a seolad

Concept 3

 $a \stackrel{\underline{sh}}{h} eola$

a heola

a ĥeolâ

a heola

a heola

th > thug (gave), máthair

Concept 1

thug, máthair

thug, máthair

டிug, máthair

thug, máthair

thug, máthair

thug, máthair

Concept 2

tug, mátair

țug, máțair

ťug, máťair

ţug, máţair

ťug, máťair

tug, mátair

Concept 3

hug, máhair

hug, máhair

hug, máhair

hug, máhair

hug, máhair